

Nuorttanaste
maksä ovta
kruvna jakko
dagast, blað-
de dinggu-
juvvu juokke
poasttarappe
lutte.

Nuorttanaste

Nuorttanaste
olgušboatta
guovte gærde
manost —
dam 15ad ja
dam 30ad
bæive juokke
manost.

Bajasrakadus- ja čuvvgitusbladde samidi.

»Gæca mon boadam farga«

»Leket maidai digis garvvasak.«

No. 4.

28ad Februar 1903.

5ad jakkodak.

Muite du buridad!

(Okta Moody sarnin).

— Lasse oudeb nummari. —

Mi oaidnep, atte riggis olmai bargai eritbæsat dam giksebaikest. Orro dal dego lifci sust miššonvuoigna; dastgo son cælkka: »Vuolgat Lasarusa mu ačam daloi, gost must læk vitta vielja, vai son' duodaštifci sigjidi amasek maidai siges boattet dam giksebaikkai.«

Buoreb lifci læmaš, jos son ælededines arbmoaigest lifci vieljaides bestujume ala barggam; dastgo ila mañned læ ærai bestujume ala barggaoattet mañnel jabmema. Buoremus læ, rakis lokke, atte mi dabbe arbmoaigest morranep suddo nakkarest bjas ja vuost ječamek sielo bestujume ala barggat ja dast mañnel maidai æraid gæččalep alme guvloi ožžudet. Riggis olmai muiti su vieljaides, go son læi gađotusa baikest. Gal sati son ælededines sin fillem suddoi ja maidai dat bođi su muittoi, gal veji aito dam sivast son dattom Lasarusa sardnedægjen ačes dalloi.

Kain muitto.

Jos vielljasorbmiægje Kain læ gađotusa maielmai boattam, de alma æppedkætta son muitta su vieljas Abela rokkadusa; son muitta su gæčastaga, go son mañemuš hægaridost læi. Vel odn'ækkedestge son matta gullat su čuorvvasa Vaiko læk jakkeduhatak damrajest go son vieljast sorbmi, de dat hirmos dakko čuožžo su muittost dego dat lifci ikti dakkujuvvum. I vajaldatte son goassege, atte son armogas Ibmela bagjelgæččai, ja moft su siello helveti bođi.

Mon im æped, atte Judasge muitta ollo dast mai Jesus sardnedi,

go son dabe ædnam alde læi. Son muitta Kristusa gæčastaga, dallego son vare alde čieroi Jerusalem bagjel, dallego son celki: »Jerusalem, Jerusalem, gutte profetaid goddak ja sin gæđgadak, guđek læk du lusa vuolgatuvvuun! Man davja datušim mon čokkit du manaid, nuftgo vuonces čokke su čivgaides soajaides vuollai ja epet di dattom!« Son muitta maid dam jiena Getsemanest, go Kristus celki sudnji: »Bætakgo don olbmu barne cummain?« Muitto bargga garraset su siste, dat algi su vaivvedet juo oudalgo son jami, dallego son papai lusa manai 30 silbarudain. Oamedovdo læi morranam ja vaivvedešgođi ja daina vaivin manai son aigest erit.

Olbmuk, guđek elle Noah aige

vissa maidai muittetek daid sarnid maid Noah sigjidi doalai ouddal sudodulve. Si bilkkedegje ja higjidegje boares Noah, go son algi arka raket, ja go son muittali, atte nuft stuora dulve galgai boattet, atte buok cælek galgge eritsikkaset ædnam alde, de si vissa boagostegje saggarak; dastgo si æi jakkam dam. Mutto olmui æppeosko i mattam æstadet dam dulve, dat bođi ja buok hægalažak fertijegje jabmet.

Sæmmalakai læi maidai Sodomain ja Gomorain, æi olbmuk jakkam Lothe sardnai, ja duššadubme bođi, Hærra čajeti su vanhurskesvuodast ja famos. Nuft gævai maidai Jerusalem. Kristus muittali Judalažaidi moft duššadubme sin bagjel galgai boattet; mutto Judalažak bilkkedegje ja russinavllijegje su. Mutto guldalægje gæčast aige ravnji mielde vuolas. 40 ja-ge dastmañnel bođi Titus gavpuga vuostai ja birastatti dam, ja arvo mielde dušše okta million, guđek legje siskabæld gavpuga gæđgesinid.

Datge Jerusalem suddolažak mattek muittetek gađotusa maielmest dam odna cækkedesboddost, moft Kristus čieroi Jerusalem bagjel, si mattek muittetek daid beivid, go maielme bæste ællema evangeliumin joradi sin gaskast, go son sin buocid buoradalai ja su oavdodagoides čajeti valljogasad sigjidi, si mattek su sarnid muittetek, ouddamærka diti go son sin manidi helvet duomost battaret ja go son farisealažaid ja čal'oappavažaid garraset rangoi sin guoktelašvuodasek diti; mutto si dast æi adnam avvera, si dušše bilkkedegje ja boagostegje dassačigo ila mañned šaddai. O vare Ibmel bjasbovtaši dam guldalægje joavko, o vare juokke olmai ja juokke nisson, gutte dast læ, battarifci su hægas diti, ouddalgo mañned šaddai! »Moft galggap mi vælttat rangaštusast,« cælkka apostal, »jos mi æp vuttivalde nuft stuora audogasvuoda.«

Bibal i gavdnu gađotusa maielmest.

Ustebidam! Muittop mi, atte i gavdnu bibal gađotusa maielmest čuovgasen balga ala ja gintalen juolggai, i gavdnu dobbe dat girje, mi oapesta min daidi agalaš orromsajidi. Daidak don uccan vara valddet bibalest dal, daidak don bibala oapo bilkkon adnet? Muite, atte dat læ karta ja kompasa, mi loppadusa ædnami du oapesta. Jos dust læža bibal, de valde dam giettasak, loga dam ja osko dasa! Jos dust dat girje i læk skappo dam aldsesad jottelæmuset. Mon jakam, atte jos oktage lifci mannam riggis olbma lusa vakko ouddalgo son jami ja sudnji muittalam bibala oapo, de son lifci cælkam, atte son dam oppui i jakke, ja atte son i jakke atte gavdnu mikkege giksebaikid; mutto dat i nubbastuttam aše; son gavnai, atte daggar baike læi, mutto læi ila

mañned. Ige dam baikest gavdnum bibal sudnji gæino oapestogjen, i sardnedægje evangeliuma sudnji oud-dandoallat. Muite siello dam, atte jos don gađotusa maielmai boadak, de dobbe i gavdnu oktage Ibmel balvvalægje, gutte rokkadalaši du oudast. Don nuorra gandda ja nieida, gula dam, don gæst oskolaš ače ja ædne læ, guđek rokkadallaba arad ja mañned du oudast ja alelassi dudnji oud-dandoallaba ælleina gæino, dobbe gađotusa maielnest soai æba du šat vaived, jurdaš dam ala, nuorra olmuš. Don akka, gæst oskolaš boadnja læ, gutte davja duina sielo aši birra sarnoda, gutte lokka ja lavllo manga have nuft, atte don orok muosetuvvamen suddo nakkar siste. Muite, atte son i muosetutte du agalaš aiggai. Gađotusa rikast i læk son duina sardnomen Kristusa jabmema ja vara birra. Dat lekus celkkujuvvum maidai dudnji boadnja, gæst oskolaš akka læ, ja dat lekus celkkujuvvum buokaidi, guđek vuostaičūžžok dam Ibmelest fallujuvvum armo sielo bestujubmen. Muittet di buokak atte arbmo i fallujuvvu gađotusa rikast. Jurdaš dam, don nuorra gandda ja nieida gæst oskolaš ædne læ, gutte viggata du alme vuostai vagjolet, Alle cuvki dam vaimo, mi dudnji aive buore suovva ja savva. Nuorra olmai illodatte du ædnad vaimo daggobokte, atte don addak ječad Jesusi dallanaga ja vuostaivaldak du ædnad Ibmela aldsesad bestujubmen, dalle læ dust doaivvo gavnadet du edninad almest. O, vare Ibmel dadde fatteši juokke sielo dam čoaggalmasast! Vare dadde juokke čalbme ja vaibmo rappasifči duottavuoda oaidnet ja vuostaivalddet. Di gulaidek, go Sankey lavloi: »Jesus Nasarealaš mædda manna.« Mutto muittet, atte di epet dam lavllag gula gađotusa maielmest; dastgo Jesus Nasarealaš i mana dobbe mædda. Odnečekked manna son dast mædda. Mon rokadalam din, allek bagjegæča dam Hærra Jesusa, ja su armofallama. Son boatta din bæstet gafhes helvetest. Son haleda friandakkat Bærgalaga lakkin juokke sielo odn'ækked; ja dal go mon læm sardnedæme bajedek čuođek ja duhatak kristalažain sin vaimoidæsek jaskadvuodast Ibmel rokkadusa siste din bestujume diti. O, vare Ibmel gulaši sin rokkadusaid, ja vare dast gavdnušeg-

je ollok odn'ækked, guđek arbmo vuostaivaldašegje. Dal læ dist buorre dilalašvuotta. Jesus fidna dal iskamen juokke vaimo. Juokke ækked, damrajest go mi dast algimek sardnedet, læk sielok dolvvujuvvum sævdnjadasast čuovggadassi. Ollok læk gieđa geiggim mudnji ja cækkam: »Mon oamastegjem Kristusa ja gavdnim su odn'ækked;« daggobokte læk mi oaidnam, atte dat Hærra Jesus læ min gaskast læmaš. Ustebidam! Ibmel i datto, atte di galggabetet lapput; mutto son datto, atte di galggabetet bestujuvvut. Ibmel i haled, atte oktage sielo dam stuora čoaggalmasast galgga lapput, mutto atte juokke okta hævasvutti galgga bæssat. Jos di vuostai valddebetet su barne addakkann alesesædek, de di mattebetet bestujuvvut.

Muttom appeoskolaš ædne.

Moadda mano dast ouddal čūžmum mon muttom čoaggalmasviste uvsast, ja mon oidnim ovta nissona, gutte čieroi. Mon alggim suina sarnodet; mutto muttom æra nisson bođi ja doppi su gidda ja algi must su erit ožžudet. Mon jerrim, manne son nuft mænnodi, son vastedi: »Dat nuorra nisson læi mu nieidda, ja mon im suova, atte son kristalažai særvvai ječas adda; dastgo mon vašotam sin, guđek lokkek ječasek kristalažžan.« Mon gæččalegjim sardnodet daina ednin; mutto son eritvulgi čierromin, vaiko nieidda rokkadalaši su guldalet. Lægo okta daggar ædne dast odn'ækked? Armetekus Ibmel buok daggar ednid ja ači bagjeli. Duhat gærde buoreb læ din manaidi kristalažai oktavutti boattet go jabmemi mannat ja Bærgalagaiguim oktavuoda dakkat agalaš aigidi. Buok vanhurskesmætomvuoda balvvalægjek galggek suppijuvut dollajavrrai; mutto si, gæi namak læk čallujuvvum ællemagirjai ožžuk lobe ællemamuora lusa boattet, ja si galggek vagjolet alme krystalguolbe alde. Væketekus Ibmel din visesvutti odn'ækked, nuft atte di batarifčidek buok suddo særvveguimin erit ja doppišæidek — nuftgo Paulus cækkka — agalaš ællema.

Okta rakismættom bardne.

Muttom aige dastouddal gullim ovta ače birra, gæst læi okta bardne, gutte læi cuvkkim su ædnes vaimo. Ædne jabmema mañnel eli son vel fasteb cællema go ouddal.

Muttom ækked aigoi son olgus vuolget ja ækkeda vasetet su suddoskiparidesguim oazalaš havskodallama siste, dat vuoras olmai manai uksi aito go bardne læi olgus vuolggemen, ja son celki: »Bardnačam, mon rokkadalam dust ovta balvvalusa odn'ækked. Don ik læk sidast læmaš ovtaget ækkeda vel, damrajest go ædnad havddaduvvui, ja mudnji læ læmaš nuft laitas okto čokkat čekkedboddoid, mon siđasim dal, atte don muina sidast orošik juobe dam čekkedage; mu jurda læi maidai duina væhaš sardnodet boatte aige harrai.« Dat nuorra olmai celki: »Im mon viša sidast orrot, must i læk dasa hallo. Laitas læ dal sidast.« Ačče celki: »Ikgo don juobe mu ditige dam daggaši?« Mutto bardne biettali. Mañasaši celki dat vuoras olmai: »Jos don ik aigo mu doattalet, mutto manak mu dato vuostai hævanæbmai ja cuvket mu vaimo, nuftgo don juo ædnak vaimo læk cuvkkim, de don ik bæsa vuolget ouddalgo mon vel ovta hettetusa du ouddi læm bigjam.« Ja dat vuoras olmai ravasti uvsas, vællani ukasala ala ja celki: »Jos don aigok olgus mannat odn'ækked, de ferttek don bagjel mu boares rubmaša mannat.« Ja maid dagai bardne? Son lavki bagjel su ačes rubmaša ja manai olgus suddo sevdnjis dagoidi. Mon læm visses dam ala atte juokke okta dam čoaggalmasast adna dam nuorra olbma dago fasten; mutto lepetgo di jurdašam, atte Ibmel læ addam digjidi su barnes? Son læ dego bigjam su din balga ala, vai di helveti epet manači, ja jos dam čoaggalmasas læ oktage siello, gutte helveti manna, de fertte son Ibmel barne sorbmijuvvum rubmaš bagjel mannat, son fertte julgides vuollai duolbmat Ibmel barne varaid; dastgo dallanaga go suddo maielmai bođi, ani Ibmel olbmui oudast morraš bestujubmai. Son rakisti maielme nuft, atte barnes addi jabmemi, vai mi buokak galggašæimek ællet agalažat.

Addus Ibmel, atte dat su stuora rakisvuotta boastot i šaddaši adnujuvut mist; mutto atte mi vaimoidæmek ja ællemæmek ollaset addet Jesusi, gutte nuft divrraset varaines ja jabmemi-nes min læ oastam.

*

*

* * * * *

* * * * *

Čala, mi i lokkujuvvum

skuvllastivrest.

Čali ja sisasaddi J. Samuelson Dænodagast.

Tana skuvllestivri saddijuvvui muttom jage dastoudal čuovvovaš čala:

Dast boattep mi morrašin ja vaiddemin, go mi daina ašen, maid mi dal aiggop namatep æp satte čajetet velgulaš mieđamanas ja gululašvuoda min oapategjidasamek (Ebr. 13, 7), nuftgo Ibmel særvegodde berre, ja dasa mige ječaidæmek duodaštep ædnag velgulažžan. Mutto varmes! Dast čajetet mi ječaidæmek aibas dam vuostai, dušše nimnorægjen ja vuostehagolažžan, ja dam dakkap mi čuovvovaš ašin:

Vuost bigjat mi aibas vuostai dam asatusa mi mærreda, atte sami albmugskuvlain i galga æmbo adnujuvvut samegiella, i mange fagas, mutto buok dušše aive darogilli. Jos dalle samek æi galga oažžot kristalašvuoda oapo ječaidæsek gilli, de šadda dalle evangelium oappo skuvlai siste daidi giellaoappamættom manaidi dego čuogje malna ja skilaidægje biello alma famo ja laftastaga. Erinoamašet læ dat sagga morašlaš jurdašet daid manai diti, gæi vanhemak æi dieđe, æige ane maidege fuolai manaidasasek addet maidege kristalašvuoda bajasčuvgitusaid, go dasto skuvlainge i šadda oapatuvvut kristalašvuoda oappo addetatte gilli, de matta arvveduvvut, atte dak manak æi oažo kristalašvuoda diedost æmbo go čæppis baken.

Nubbadassi bigjat mi vuostai dam asatusa, mi mærreda, atte dr. Erik Pontoppidan čilgitus (klarek) galgga aibas eritheittujuvvut albmugskuvlain, dam sagjai læk fast 14 čilgitusak (?) juokke papa kantorast, maid gaskast galgga vallijuvvut Pontoppidan sagjai. Dak girjek læk gilvvo čallum 14 olbmain, dak maidai gilvvo olgusfallujuvvujek. Juokke okta daina 14 olbmain bargga su girjes skuvlagirjen oažžot; mutto dat orro čajetæme, atte sist i læk læmaš oktamielalašvuotta sin bargosek vuolde, mutto baice læmaš suolemaš duttamættomvuotta gutteg-guomesek barggoi; dastgo jos dat nuft i lifi læmaš, de alma dalle si lifi duttam dasa, go

okta sist čalla daggar oappogirje, daihe si lifi særvvam okti daggar girje čallet. Ja go dat nuft læ læmaš singuim, de læ maidai balatatte, atte daida gudnehallo ja rutta-angervuotta viggatam sin dam barggoi. Balattatte læ maidai, atte jos vela lifiige vejolaš, atte dak girjek læk buoreb; mutto alnake æi dammađe dærvasmatte go Pontoppidan čilgitus.

Goalmadassi bigjat mi vuostai dam, atte Nordahl Rolfsen lokkamgirje galgga valddujuvvut albmugskuvllai lokkam girjen, dam sagjai gaibbedep mi ođđa testamenta, mi dal læ olgushoiggaduvvum, fast skuvlaidi oappo daihe lokkamgirjen. Dat Rolfsen lokkamgirje orro ædnag dafhoin, dego dat lifi stilijuvvum olbmui billašuvvum luondo mielde, man hallo ja viggamvuotta læ duššalaš omi ja suksasi guvllui. Daidi jurdašmættom ja geppismielalaš olbmuidi, guđek æi matte gavdnat Ibmel sanes maidege iloid ja havskodagaid, læ Rolfsen lokkamgirje hui buorre aige golatam diti ja duttadet ædnam guvllui haledægje miela. Daihe maid cælkak don duotta kristalaš buok dasa, don gutte morrašin læk ferttim oaidnet, moft kristalašvuotta oktanaga oapoin læ dego mulddi vuolasdeddujuvvum mæsta buok guovlluin obba ædnam mietta, nuft aleb moft vuoleb sæđost.

Gudnegelbalaš sielobaimanak, di muittebetet dam Hærra sane, mi cælkaka: »Mi avkid læ dast olbmui, jos son vuotta obba maielma, mutta vahagatta su sielos? Daihe maid aigo olmuš addet makson su sielos oudast?»

Mi cælkkep fast dast, mi avkid læ dast migjidi jos vela mattašæimek vuottet obba maielme visesvuoda go mi tabet visesvuoda Ibmel siste. Damditi rokkadallap mi din, rakis kristalažak ja sielobaimanak, diktet min adnet friavuoda kristalašvuoda ašin, diktet min cænemusad æcct Ibmela ja su sane dambale go mist læ vela hallo dasa. Allet nagge min evangelium viššalæs adnemest erit maielme manai oapoi bællai, amas min ala dievvat dat sadne maid Paulus čalla: »Si jorggalegje ječaidæsek erit duottavuoda bælest suvcasi bællai.

Rakkis papap! Jos di dieđašidek man čoaskesen ja galmasen ja bagjelgæččen di lepet dakkam albmui

gi girkkobalvvalegji ja dam asatusai vuostai, de di čirošæidek ja jurdašifidek, mi dadde soappa min oktasaš rafhai.

Rakis dačak ja sielobaimanak! Valdet æra miela ja jorgitekset, vai din suddok šaddaši eritsikkujuvvut, vai dærvasmattujume aigek boadašegje din bagjeli Hærra muođoi oudast. Dasa vækkeitfi Ibmel min buokaid Jesus Kristus diti.

Čallujuvvum Dænodaga ja Stappogiedde kredsmodast dam 13ad januar 1896.

J. Samuelson
(Kredsformand).

Dat čala saddijuvvui skuvllestivri, dallanaga go kredsčoaoggalmas læi dollujuvvum ja dobbe dam birra læi arvaluvvum; mutto skuvlastivri i adnam dam čallaga dammađe væran, atte logai dam.

Gutte lokkat matiš, son lokkus dam hilggujuvvum čallaga, gæst visesvuotta læžžä, son addijekus dam, ja gæst famok læžžek, adnus son famoides arkalmastemi dast.

*

Muttom suomagiellaš, mi Happarandast olgusboatta, muittala, atte Ruodasami rajadagain, muttom girkkogiellain læ fast dat boares asatus albmugskuvlaidi ruoktotbuktujuvvum ja adnui valddujuvvum, atte Ruatalažaidi galgga oapatuvvut ruodagilli, Suobmelažaidi suomagilli ja Sabmelažaidi samegilli.

Vestertanast 14ad februar 1903.

J. Samuelson.

Okta mærkalaš dappatus

Wienerbladde „Diezeit“ muittala čuovvovaš mærkalaš muittalusa, mi galgga læt dappatuvvam Moskvast.

Ovta gavpeolbma læska dagai gaibbadusa muttom mavsekættes loana ala, dam loana sturodak læ 25,000 rubel, maid su boadnja læi ælededines lonim muttom su ustebasas, gutte maidai gavpefidno doaimati. Dat olmai manai læska lusa ja sikkarušaib dobbe, atte son læi juo maksam ruoktot dan lonijuvvum summa, dallego boadnja læi ællemen. Læska i nagadam dam jakket; mutto dat fidno olmai luoitadi čibides ala ovta basse habmašes ivnes ja lojesvuodast ja dagai basse vuordnas dam ala, atte dat ruttasumma læi ruoktotmaksujuvvum.

Mutto illa læi son su vuordnomlökkoses olgussardnom su olgiš gieđa bajas doaladedines alme vuostai, ouddalگو su gietta læi galdnam. Dal læk juo gollam manga vakko, damrajest go dat dappatuvai; mutto vela ain læ værrevaldakke gietta dam sëmme dilest, ja doaktarak læk čilggim, atte dat i goassege æmbo oažo su oudiš dærvasvuodas.

Go mon dam muittalusa ala jurdašam, de dovdam mon ječam vuonast likkastattujuvvum: Mon ferttim maidai jurdašet ja ješaldam jærrat duodalažat aito daid sëmme jæraldagaid, maid dal dustge aigom jærrat: Moft du gieđain læ, ustebažžan, don, gutte anger læk dasa atte bæssat vuornes ašidi, gost davja šaddak dakkat stuora ja nana valid. Lægo du vuordnom læmaš alelassi vuogalaš, vai lægo dat læmaš dammađe vuogadmættom atte du osko gietta læ galdnam dam sujast, nuft atte ik matte šat æmbo suddoi anddagassi addujume vuostaivalddet. Dust maidai jæram, gutte alma eisevalde goččomataga du bæivalaš sagaidak siste nannek du giellasadak daggaraš vuordnasinguim, atte geigek gieđak alme guvloi ja dasa vela gæsat Ibmel basse nama. Lægo du gietta dærvas, vai lægo dat astam, nuft atte ik sattedo anddagassi addujume vuostai valddet.

Daihe moft duina læ, ustebam, gutte datok vuogadlaš vælge duššendakkat ovta daihe nubbe lakkai ja dasa vela gæsak Ibmela basse nama pantan ja duodastussan, atte dat mavsekættes loadna læ maksujuvvum. Lægo du gietta astam, vai matakgo burin oanmedovdoin vuostaivalddet suddoi anddagassi addujume?

Na moft dal duinages læ, don, gutte ollo ja garra duomoid læk dakkam, dubmin gađotussi du lagamužak, nannededin duomoidak valin. Lægo du gietta dammađe dærvas, atte don matak suddoi anddagassi addujume vuostaivalddet?

Jos du gietta læ astam du giellesvuodak diti, nuft atte ik ješ ige oktage matte buoredet, de ravvim mon du: Mana goattasak, dappa uvsaja rokkadala Hærrai, gutte čikkusest oaidna ja albmusest maksa, vai son boadaši ja buoredifči du gieđa. Son dam ainasrak aiggo dakkat. Du vaimo čiegos čuokatusaid oaidna son, ja cælkka dudnji: »Barnačam, niei-

dačam, læge dorvolaš, du suddok læk dudnji anddagassi addujuvvum.«

*

Mu rakis »Nuorttanaste,« dat læ dal vuostas gærde, go mon soamesane dudnji saddim daina adnumušain, atte dagašik nuft burist atte valdašik daid farosad, go vuolgak jottet, ja mital daid buokaidi goeid gavnak gæino alde. Cælke maidai mu doervuodaid buokaidi, mutto erinoamašet sigjidi, guđek Hærra bargost læk vinegardest.

Dænodagast dam 14—2—1903.

J. Samuelsen.

Væhaš mastge.

Darolaš mišsonærve

olgušsadde dal mišsonædnamidi 11 odđa mišsonæra.

Min gonagas læ

buocamen, su boaresæmus bardne, kruvnaprinsa læ damditi stivrijaegje su sajest. Maidai prinša Eugen læ læmaš buocce; mutto son læ dal fast dærvas.

Seminaroudastænožžo Qvigstad

Tromsast læ dal barggam Tromsa seminarast 25 jage, 20 jage læ son læmaš oudastænožžon. Tromsapoasta muittala, atte son viššalas ja fiđulaš bargos bokte læ dam seminara ouddam daid buok buoremusad raiddoi.

Nuftgo vissa ænas oasse dam blađe lokken dittek læ Qvigstad čađa samegielalaš, son læ dam giela studerin sikke Finmarkost ja æra baiken. Mi samek berrep erinoamaš gittevažak læt Qvigstadi su viššales samegielbargos oudast; dastgo dat læ migjidi buorren boattam sikke girji ja dai skuvll-aolbmai bokte, guđek Tromsa seminarest læk Finmarkoi boattam.

Væhaš bivdo birra.

Illa læ goassege ouddal læmaš sardnujuvum ja čallujuvum bivdo birra nuft ollo go dam jage; birra buok, gost olmuš jotta læ dat læmaš aino sakkan, manikkenes darogiel avisa olmuš gitti valdda, de dast oidnu guole, falla ja njuorjo birra. Olbmuk masta juokkelagan fidnost læk gæččalam dam birra arvvalet, ja dak arvalusak æi læk buokak galle læmaš jierbmalažak, go ouddamærka diti mut-

tomak arvvalegje soatteskipai bigjat njuorjo baččet, ja go muttomak sëmme baikest arvvalegje pærafina læikot njuorjo balddet, de dat læi bænta suotas lokkat, nuft atte olmuš fertti bakkuset. Mutto juoga buore dak moaddelagaš arvalusak almake dugjoge; dastgo mi oaidnep, atte stuoradigge læ bevilggim 1500,00 kr., vai fiskarak nufta ožžuk arpo njuorjofirmid godđet. Bivddo læ dal almake væhaš alggam Lofotast ja Vesteraala bivddoværain, gost guktok guovloin læ goddujuvum 500 guole ragjai. Maidai Finmarkost gullu baikotagai obba burist goddujuvumen guolle,

Finmarko amtaværro

mannam jage oudast læ okti buok kr. 33825,00. Dat šadda:

Maddavarjag	herrad ala	kr. 2100,00
Davvevarjag	— „ „	1450,00
Čaccesullo	— „ „	2300,00
Unjarga	— „ „	1975,00
Garašjoga	— „ „	760,00
Dæno	— „ „	4165,00
Davvesida ja		
Gillevuona	— „ „	2200,00
Kelvik	— „ „	2000,00
Muosai	— „ „	2700,00
Hammerfest	— „ „	1025,00
Kvalsund	— „ „	1200,00
Hasvika	— „ „	1800,00
Dalbmeluovta	— „ „	2550,00
Loppen	—	
Øksefjord	— „ „	1540,00
Alatæjo	— „ „	2480,00
Guovddagæino	— „ „	1580,00

Dalkek

læk dabe min guovloin læmaš mašotæmek ja garrasak, arvek ja garra stoamak læ læmaš masa juokke bæive. Dam maņemus moadde bæve læ almage dalkke læmaš obba buorre.

Guokta odđa skuvlla-olbma

læba dal namatuvvum Garašjogast. Goabbašagak galggaba læt Darolažak. Garašjogast læk damragjai læmaš skuvlla-olbmak same sogast. Balkka læ dam guktoi maid æmbo go daidi oudiš skuvlla-olbmaid. Mutto mi æp dieđe mattebago soai samegiela. Garašjokka læ okta daina gielđain Finmarkost, gost samegiella darbašuvvu.

»Nuorttanaste« čalle prentejægje ja olgušsadde læ G. F. Lund Sigerfjord, Vesteraalen.